

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

64. aastakäik

23. märts 2021

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2021/C 99/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10099 — Arch/Kelso/Warburg/Watford) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2021/C 99/02	Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud inimõiguste raske rikkumise vastu suunatud piiravaid meetmeid käsitlevas nõukogu otsuses (ÜVJP) 2020/1999, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/481, ja nõukogu määruses (EL) 2020/1998, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/478	2
2021/C 99/03	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses (ÜVJP) 2020/1999 ja nõukogu määruses (EL) 2020/1998, mis käsitlevad inimõiguste raske rikkumise vastu suunatud piiravaid meetmeid	3
2021/C 99/04	Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/184/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/483) ja nõukogu määruses (EL) nr 401/2013 (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/480), mis käsitlevad Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid	5
2021/C 99/05	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/184/ÜVJP ning nõukogu määruses (EL) nr 401/2013, mis käsitlevad Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid	6
2021/C 99/06	Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/184/ÜVJP ning nõukogu määruses (EL) nr 401/2013, mis käsitlevad Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid	7

Euroopa Komisjon

2021/C 99/07	Euro vahetuskurss — 22. märts 2021	8
--------------	--	---

Euroopa Andmekaitseinspektor

2021/C 99/08	Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest uue rände- ja varjupaigaleppe kohta (Arvamuse täistekst inglise, prantsuse ja saksa keeles on Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)	9
2021/C 99/09	Euroopa Andmekaitseinspektori esialgse arvamuse kokkuvõte tervishoiu Euroopa andmeruumi kohta (Arvamuse täistekst on inglise, prantsuse ja saksa keeles Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)	13

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2021/C 99/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum: M.10185 — Pierer Industrie/Palfinger/FSS/Jetfly) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	17
2021/C 99/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10133 - Astorg/Nordic Capital/Novo/Bioclinica) ⁽¹⁾	19

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.10099 — Arch/Kelso/Warburg/Watford)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2021/C 99/01)

17. märts 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10099 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud inimõiguste raske rikkumise vastu suunatud piiravaid meetmeid käsitlevas nõukogu otsuses (ÜVJP) 2020/1999, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/481, ja nõukogu määruses (EL) 2020/1998, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/478

(2021/C 99/02)

Inimõiguste raske rikkumise vastu suunatud piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse (ÜVJP) 2020/1999 ⁽¹⁾ (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/481) ⁽²⁾ lisas ja nõukogu määruse (EL) 2020/1998 ⁽³⁾ (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/478) ⁽⁴⁾ I lisas loetletud isikutele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu on otsustanud, et need isikud tuleks lisada selliste isikute loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud otsuses (ÜVJP) 2020/1999 ja määruses (EL) 2020/1998. Nende isikute loetellu kandmise põhjendused on esitatud nimetatud lisade vastavates kannetes.

Asjaomaste isikute tähelepanu juhatakse võimalusele taotleda asjakohase liikmesriigi või asjakohaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaidid on toodud määruse (EL) 2020/1998 II lisas, luba kasutada külmutatud rahalisi vahendeid põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artikkel 4).

Asjaomased isikud võivad enne 31. oktoobrit 2021 esitada nõukogule koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetellu uuesti läbi vaadataks, saates taotluse järgmisele aadressile:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Saadud märkusi võetakse arvesse kõnealuste isikute ja üksuste loetelu korrapärasel läbivaatamisel nõukogu poolt kooskõlas otsuse (ÜVJP) 2020/1999 artikliga 10.

⁽¹⁾ ELT L 410 I, 7.12.2020, lk 13.

⁽²⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 25.

⁽³⁾ ELT L 410 I, 7.12.2020, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 1.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses (ÜVJP) 2020/1999 ja nõukogu määruses (EL) 2020/1998, mis käsitlevad inimõiguste raske rikkumise vastu suunatud piiravaid meetmeid

(2021/C 99/03)

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 ⁽¹⁾ artiklile 16 juhitakse andmesubjektide tähelepanu järgmisele teabele.

Töötlemistoimingu õiguslik alus on nõukogu otsus (ÜVJP) 2020/1999, ⁽²⁾ mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/481, ⁽³⁾ ja nõukogu määrus (EL) 2020/1998, ⁽⁴⁾ mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/478 ⁽⁵⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on nõukogu peasekretariaadi välissuhete peadirektoraadi (RELEX) üksus RELEX.1.C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Nõukogu peasekretariaadi andmekaitseametnikuga saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Andmekaitseametnik

data.protection@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt nõukogu otsusele (ÜVJP) 2020/1999, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/481, ja nõukogu määrusele (EL) 2020/1998, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/478, mis käsitlevad inimõiguste raske rikkumise vastu suunatud piiravaid meetmeid.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad otsuses (ÜVJP) 2020/1999 ja määruses (EL) 2020/1998 kehtestatud kriteeriumidele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid nendega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see piiraks määruse (EL) 2018/1725 artiklis 25 sätestatud piiranguid, toimub vastamine juurdepääsutaotlustele, parandamistaotlustele ja vastuväidetele, mille andmesubjektid oma õiguste teostamiseks on esitanud, kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725.

⁽¹⁾ ELT L 295, 21.11.2018, lk 39.

⁽²⁾ ELT L 410 I, 7.12.2020, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 25.

⁽⁴⁾ ELT L 410 I, 7.12.2020, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 1.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni, kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Ilma et see piiraks kohtulike, halduslike või kohtuväliste kaitsevahendite kohaldamist, on igal andmesubjektil õigus esitada kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725 kaebus Euroopa Andmekaitseinspektorile (edps@edps.europa.eu).

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/184/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/483) ja nõukogu määruses (EL) nr 401/2013 (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/480), mis käsitlevad Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid

(2021/C 99/04)

Myanmari/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse 2013/184/ÜVJP ⁽¹⁾ (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/483 ⁽²⁾) I lisas ning määruse (EL) nr 401/2013 ⁽³⁾ (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/480 ⁽⁴⁾) IV lisas loetletud isikutele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu on pärast isikute loetelu läbivaatamist otsustanud, et eespool nimetatud lisades esitatud isikud peaksid jätkuvalt olema kantud nende isikute loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud otsuses 2013/184/ÜVJP ja määruses (EL) nr 401/2013, mis käsitlevad Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid. Nende isikute loetellu kandmise põhjendused on esitatud nimetatud lisade vastavates kannetes.

Asjaomaste isikute tähelepanu juhatakse võimalusele taotleda asjakohase liikmesriigi või asjakohaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaidid on toodud määruse (EL) nr 401/2013 (mis käsitleb Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid) II lisas, luba kasutada külmutatud rahalisi vahendeid põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artikkel 4b).

Asjaomased isikud võivad enne 1. novembrit 2021 esitada nõukogule järgmisel aadressil koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loeteludesse uuesti läbi vaadataks:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Saadud tähelepanekuid võetakse arvesse loetelude korrapärasel läbivaatamisel nõukogu poolt kooskõlas otsuse 2013/184/ÜVJP artikliga 12 ja määruse (EL) nr 401/2013 artikli 4i lõikega 4.

Samuti juhatakse asjaomaste isikute tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 111, 23.4.2013, lk 75.

⁽²⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 40.

⁽³⁾ ELT L 121, 3.5.2013, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 15.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/184/ÜVJP ning nõukogu määruses (EL) nr 401/2013, mis käsitlevad Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid

(2021/C 99/05)

Vastavalt Eruroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 ⁽¹⁾ artiklile 16 juhitakse andmesubjektide tähelepanu järgmisele.

Töötlemistoimingu õigusliku aluse moodustavad otsus 2013/184/ÜVJP, ⁽²⁾ mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/483, ⁽³⁾ ning määrus (EL) nr 401/2013, ⁽⁴⁾ mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2021/480 ⁽⁵⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on nõukogu peasekretariaadi välissuhete peadirektoraadi RELEX.1.C osakond, kellele saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt otsusele 2013/184/ÜVJP, mida on muudetud otsusega (ÜVJP) 2021/483, ning määrusele (EL) nr 401/2013, mida rakendatakse rakendusmäärusega (EL) 2021/480.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad otsuses 2013/184/ÜVJP ja määruses (EL) nr 401/2013 kehtestatud kriteeriumidele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid nendega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see piiraks määruse (EL) 2018/1725 artiklis 25 sätestatud piiranguid, toimub vastamine juurdepääsutaotlustele, parandamistaotlustele ja vastuväidetele, mille andmesubjektid oma õiguste teostamiseks on esitanud, kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või kui on alatatud kohtumenetlus, siis kuni selle lõpuni.

Ilma et see piiraks kohtulike, halduslike või kohtuväliste kaitsevahendite kohaldamist, on igal andmesubjektil õigus esitada kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725 kaebus Euroopa Andmekaitseinspektorile.

⁽¹⁾ ELT L 295, 21.11.2018, lk 39.

⁽²⁾ ELT L 111, 23.4.2013, lk 75.

⁽³⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 40.

⁽⁴⁾ ELT L 121, 3.5.2013, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 99 I, 22.3.2021, lk 15.

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/184/ÜVJP ning nõukogu määruses (EL) nr 401/2013, mis käsitlevad Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid

(2021/C 99/06)

Aung Aungile ja Khin Hlaingile, kes on kantud Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse 2013/184/ÜVJP ⁽¹⁾ lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 401/2013 ⁽²⁾ IV lisas esitatud loetellu, tehakse teatavaks järgmine teave.

Nõukogu kavatseb säilitada piiravad meetmed eespool nimetatud isikute suhtes uute põhjenduste alusel. Nimetatud isikuid teavitatakse sellest, et nad võivad esitada nõukogule taotluse kavandatud loetellu kandmise põhjenduste saamiseks hiljemalt 30. märtsil 2021 järgmisel aadressil:

Council of the European Union

General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu.

⁽¹⁾ ELT L 111, 23.4.2013, lk 75.

⁽²⁾ ELT L 121, 3.5.2013, lk 1.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

22. märts 2021

(2021/C 99/07)

1 euro =

Valuuta			Valuuta		
		Kurss			Kurss
USD	USA dollar	1,1926	CAD	Kanada dollar	1,4903
JPY	Jaapani jeen	129,77	HKD	Hongkongi dollar	9,2614
DKK	Taani kroon	7,4360	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6617
GBP	Inglise nael	0,86233	SGD	Singapuri dollar	1,5992
SEK	Rootsi kroon	10,1580	KRW	Korea vonn	1 344,78
CHF	Šveitsi frank	1,1023	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	17,5657
ISK	Islandi kroon	151,20	CNY	Hiina jüaan	7,7582
NOK	Norra kroon	10,1393	HRK	Horvaatia kuna	7,5740
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	17 176,42
CZK	Tšehhi kroon	26,075	MYR	Malaisia ringit	4,9064
HUF	Ungari forint	366,90	PHP	Filipiini peeso	57,843
PLN	Poola zlott	4,6017	RUB	Vene rubla	88,9011
RON	Rumeenia leu	4,8862	THB	Tai baat	36,816
TRY	Türgi liir	9,4097	BRL	Brasiilia reaal	6,5917
AUD	Austraalia dollar	1,5400	MXN	Mehhiko peeso	24,6337
			INR	India ruupia	86,2895

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

EUROOPA ANDMEKAITSEINSPEKTOR

Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest uue rände- ja varjupaigaleppe kohta

(Arvamuse täistekst inglise, prantsuse ja saksa keeles on Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)

(2021/C 99/08)

Euroopa Komisjon esitles 23. septembril 2020 uut rände- ja varjupaigalepet, mis hõlmas viit seadusandlikku ettepanekut: i) muudetud ettepanek Eurodaci määruse kohta; ii) muudetud ettepanek varjupaigataotluste menetlemise kohta; iii) ettepanek varjupaiga- ja rändehalduse määruse kohta; iv) ettepanek taustakontrolli määruse kohta; v) ettepanek kriisi ja vääramatu jõuga seotud olukordade määruse kohta. Lepe hõlmab ka mitut mitteseadusandlikku algatust.

Euroopa Andmekaitseinspektor tunnistab vajadust hallata rännet ja varjupaiga taotlemist tulemuslikumalt. Siiski, nagu mainiti Euroopa Andmekaitseinspektori strateegias aastateks 2020–2024, on isikuandmete kaitse üks haavatavate isikute, näiteks ELi välispiiridele saabuvate rändajate ning varjupaigataotlejate viimastest kaitseliinidest. Seega on Euroopa Andmekaitseinspektor arvamusel, et kavandatav terviklik lähenemisviis peab põhinema rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute ja teiste rändajate põhiõiguste täielikul austusel, sealhulgas nende õiguse suhtes isikuandmete kaitsele ning privaatsusele.

Euroopa Andmekaitseinspektor on üldiselt arvamusel, et läbi tuleks viia põhjalik põhiõiguste ja isikuandmete kaitse alane mõjuhindang. Ta on ka seisukohal, et seadusandlike ettepanekutega tuleks isikuandmete töötlemises osalevatele erinevatele osalistele selgelt vastavad kohustused määrata. Lisaks, võttes arvesse asjaolu, et enamik uues rände- ja varjupaigaleppes esitatud ettepanekutest põhinevad 2016. aasta Euroopa ühise varjupaigasüsteemi reformi ettepanekutel, arvab Euroopa Andmekaitseinspektor, et tema arvamuses 07/2016 Euroopa ühise varjupaigasüsteemi esimese reformipaketi kohta esitatud soovitusel, eelkõige Eurodaci teemal, on endiselt täiesti asjakohased.

Euroopa Andmekaitseinspektor soovib täpsemalt muudetud ettepaneku suhtes Eurodaci määruse kohta, et liikmesriikide ametiasutused ning ühenduse organid peaksid ka tulevikus omama juurdepääsu ainult oma spetsiifiliste ülesannete täitmiseks vajalikele andmetele, ka juhul, kui andmed on lingitud üheks jadaks. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib ka, et muudetud ettepanekuga võetaks ELi andmekaitse määruse artikli 62 kohaselt kasutusele koordineeritud järelevalve ühtne mudel. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib ka enne muudetud süsteemi kasutusele võtmist nõuetekohaselt muuta Eurodaci äri- ja tehnilise keskkonna turvaraamistikku ning et ettepanekus selgitataks vastavalt, missuguseid andmeid hakatakse hoidma ühises isikuandmete hoidlas ja missuguseid Eurodaci kesksüsteemis.

Ettepaneku asjus taustakontrolli määruse kohta rõhutab Euroopa Andmekaitseinspektor, et töödeldava teabe täpsus on äärmiselt oluline ning et igal juhul tuleb tagada kolmandate riikide kodanike õigus oma isikuandmete parandamisele ja/või täiendamisele. Euroopa Andmekaitseinspektor on ka arvamusel, et see ettepanek on kolmanda riigi kodaniku poolt tema isiku tuvastamiseks või isikusamasuse kontrolliks esitatud või saadud andmete kogumisel kasutatavate meetodite asjus väga üldsõnaline, eriti võttes arvesse väga erinevaid riiklikul tasandil kasutatavaid meetodeid, mille eraelu puutumatuse rikkumise ja tõhususe tase on erinev. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib ka selgitada isikuandmete töötlemise eesmärki ja meetodeid seoses kontrollimisega, kas kolmanda riigi kodanikuga võib kaasneda oht julgeolekule.

Arvamuses esitatakse mõned täiendavad isikuandmete kaitsega seotud soovitusel, millega tuleks samuti seadusandlikus protsessis arvestada.

1. SISSEJUHATUS JA TAUST

1. Euroopa Komisjon esitles 23. septembril 2020 uut rände ja varjupaigalepet (⁽¹⁾) See on üks komisjoni tähtsamatest poliitilistest algatustest, mis on kavandatud selle 29. jaanuaril 2020 avaldatud tööprogrammis viienda prioriteedi „Euroopaliku eluviisi edendamine“ all. (⁽²⁾)
2. Uus rände- ja varjupaigalepe koosneb mitmest seadusandlikust ettepanekust ja ka mitteseadusandlikest meetmetest. See tugineb komisjoni 2016. ja 2018. aastal esitatud Euroopa ühise varjupaigasüsteemi reformimise ettepanekutele, mille asjus parlament ja nõukogu on juba esialgsele poliitilisele kokkuleppele jõudnud, ent läbirääkimised ei ole veel lõppenud.
3. Komisjon esitas selles kontekstis kaks muudetud ja kolm uut seadusandlikku ettepanekut:
 - muudetud ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse biomeetriliste andmete võrdlemise Eurodac-süsteem varjupaiga- ja rändehalduse määruse tõhusaks kohaldamiseks (edaspidi „muudetud ettepanek Eurodaci määruse kohta“ (⁽³⁾);
 - muudetud ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse rahvusvahelise kaitse ühine menetlus liidus ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2013/32/EL (edaspidi „muudetud ettepanek varjupaigataotluste menetlemise kohta“ (⁽⁴⁾);
 - ettepanek, mis käsitleb varjupaiga- ja rändehaldust ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ ja kavandatud määrust (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] (edaspidi „ettepanek varjupaiga- ja rändehalduse määruse kohta“ (⁽⁵⁾);
 - ettepanek: Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus, millega kehtestatakse kolmandate riikide kodanike taustakontroll välispiiril ning muudetakse määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240 ja (EL) 2019/817 (edaspidi „ettepanek taustakontrolli määruse kohta“ (⁽⁶⁾);
 - ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb kriisi ja väärarmatu jõuga seotud olukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas (edaspidi „ettepanek kriisi ja väärarmatu jõuga seotud olukordade määruse kohta“ (⁽⁷⁾).

Uus lepe hõlmab ka järgmisi mitteseadusandlikke algatusi:

- uus soovitus rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava kohta (⁽⁸⁾);
- uus soovitus ümberasustamise ja muude täiendavate võimaluste kohta (⁽⁹⁾);
- uus soovitus eralaevade otsingu- ja päästeoperatsioonide kohta (⁽¹⁰⁾);
- uued suunised kaasaaitajate direktiivi kohta (⁽¹¹⁾).

(⁽¹⁾) COM(2020) 609 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?qid=1601287338054&uri=COM:2020:609:FIN>.

(⁽²⁾) COM(2020) 37 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX%3A52020DC0037>.

(⁽³⁾) COM(2020) 614 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=COM:2020:614:FIN>.

(⁽⁴⁾) COM(2020) 611 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=COM:2020:611:FIN>.

(⁽⁵⁾) COM(2020) 610 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=COM:2020:610:FIN>.

(⁽⁶⁾) COM(2020) 612 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=COM:2020:612:FIN>.

(⁽⁷⁾) COM(2020) 613 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=COM:2020:613:FIN>.

(⁽⁸⁾) Komisjoni 23. septembri 2020. aasta soovitus (EL) 2020/1366 rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutava ELi mehhanismi kohta (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX%3A32020H1366>.

(⁽⁹⁾) Komisjoni 23. septembri 2020. aasta soovitus (EL) 2020/1364 seaduslike võimaluste kohta kaitse saamiseks ELis: ümberasustamise, humanitaarsetel põhjustel vastuvõtmise ja muude täiendavate võimaluste edendamine, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX%3A32020H1364>.

(⁽¹⁰⁾) Komisjoni 23. septembri 2020. aasta soovitus (EL) 2020/1365 liikmesriikidevahelise koostöö kohta seoses operatsioonidega, mida teostavad eraõiguslikele üksustele kuuluvad või nende kasutatavad laevad otsingu- ja päästetegevuse eesmärgil, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX:32020H1365>.

(⁽¹¹⁾) Komisjoni suunised ebaseaduslikule piiriületusele, läbisõidule ja seadusliku aluseta riigis viibimisele kaasaaitamise määratlemist ja tõkestamist käsitlevate ELi normide rakendamise kohta (C(2020) 6470 final).

4. Komisjon konsulteeris Euroopa Andmekaitseinspektoriga muudetud ettepaneku teemal Eurodaci määruse kohta mitteametlikult 27. juulil 2020 ning Euroopa Andmekaitseinspektor esitas komisjonile oma mitteametlikud märkused augustis. Euroopa Andmekaitseinspektor kiidab heaks asjaolu, et tema seisukohti on küsitud menetluse varajases etapis, ning julgustab komisjoni seda head tava jätkama.
5. Komisjon konsulteeris seejärel Euroopa Andmekaitseinspektoriga muudetud ettepaneku teemal Eurodaci määruse kohta ametlikult 5. oktoobril 2020. See konsultatsioon ei hõlma aga teisi 23. septembril 2020 vastu võetud rände- ja varjupaigapaketi elemente, mis võivad samuti õigust isikuandmete kaitsele mõjutada ja jäävad seega määruse (EL) 2018/1725 (edaspidi „ELi andmekaitse määrus“) artikli 42 lõike 1 rakendusalasasse.
6. Muudetud ettepanekus Eurodaci määruse kohta viidatakse samas uue rände- ja varjupaigaleppe raames mitmetele teistele seadusandlikele ettepanekutele, näiteks varjupaiga- ja rändehalduse määrusele, varjupaigataotluste menetlemise määrusele, taustakontrolli määrusele jms. Seega, ehkki selles arvamuses keskendutakse eelkõige muudetud ettepanekule Eurodaci määruse kohta, hõlmab see ka teatud märkusi ning soovitusi teiste seadusandlike ettepanekute kohta.

5. JÄRELDUSED

Euroopa Andmekaitseinspektor mõistab vajadust hallata rännet ja varjupaiga taotlemist tulemuslikumalt. Siiski, nagu juba mainitud Euroopa Andmekaitseinspektori strateegias aastateks 2020–2024: „isikuandmete kaitse on üks haavatavate isikute, näiteks ELi välispiiridele saabuvate rändajate ning varjupaigataotlejate viimastest kaitseliinidest“. Seega peab kavandatav terviklik lähenemine põhinema rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute ja teiste rändajate põhiõiguste täielikul austusel, sealhulgas nende õiguse suhtes isikuandmete kaitsele ning privaatsusele.

36. Euroopa Andmekaitseinspektor esitab selles küsimuses käesolevas arvamuses oma nõuandvas rollis isikuandmete kaitse ja eraelu puutumatuse teemal mõned spetsiifilised soovitusel. Ehkki selles arvamuses keskendutakse eelkõige muudetud ettepanekule Eurodaci määruse kohta, hõlmab see ka mitmeid märkusi ja soovitusi teiste seadusandlike ettepanekute kohta. Uue rände- ja varjupaigaleppega kavandatud terviklik lähenemisviis ning seesuguse raamistiku võimalik mõju põhiõigustele, sealhulgas õigusele eraelu puutumatusele ning isikuandmete kaitsele, nõuab põhjalikku põhiõiguste ja isikuandmete kaitse alast mõjuhindamist.
37. Lisaks määratakse uue rände- ja varjupaigaleppe lõimitud lähenemisviisiga mitmesugustele riikliku ja ühenduse tasandi osalejatele, näiteks Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile (Frontex) ja Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiametile (EASO) spetsiifilised ülesanded. Euroopa Andmekaitseinspektor on oma ELi tasandi suurte IT-süsteemide järelevalve alasele kogemusele tuginedes seisukohal, et seadusandlike ettepanekutega tuleks selgelt jaotada vastavad isikuandmete töötlemisega seotud kohustused, mis on äärmiselt olulised ELi andmekaitse määruse ja isikuandmete kaitse üldmääruse alusel vastutuse määramiseks.

Muudetud ettepaneku asjus Eurodaci määruse kohta on Euroopa Andmekaitseinspektor seisukohal, et tema arvamuses 07/2016 esitatud soovitusel Euroopa ühise varjupaigasüsteemi esimese reformipaketi kohta, ⁽¹²⁾ eelkõige Eurodaciga seotud soovitusel, on endiselt täiesti asjakohased. Lisaks peab Euroopa Andmekaitseinspektor seoses muudetud ettepanekus Eurodaci määruse kohta esitatud uute elementidega oluliseks tagada, et liikmesriikide ametiasutused ning ühenduse organid omavad ka tulevikus juurdepääsu ainult oma spetsiifiliste ülesannete täitmiseks vajalikele andmetele, ka juhul, kui andmed on lingitud üheks jadaks. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib ka sõnaselgelt kehtestada ELi andmekaitse määruse artikli 62 alusel koordineeritud järelevalve ühtse mudeli. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib ka enne muudetud süsteemi kasutusele võtmist nõuetekohaselt muuta Eurodaci äri- ja tehnilise keskkonna turvaraamistikku ning et ettepanekus selgitataks vastavalt, missuguseid andmeid hakatakse hoidma ühises isikuandmete hoidlas ja missuguseid Eurodaci kesksüsteemis.

⁽¹²⁾ Euroopa Andmekaitseinspektor, aramus 07/2016 Euroopa ühise varjupaigasüsteemi esimese reformipaketi kohta (Eurodaci, EASO ja Dublini määruse kohta).

38. Teiste ettepanekute asjus ja eelkõige ettepaneku asjus taustakontrolli määrase kohta rõhutab Euroopa Andmekaitseinspektor, et töödeldava teabe täpsus on äärmiselt oluline ning et igal juhul tuleb tagada kolmandate riikide kodanike õigus oma isikuandmete parandamisele ja/või täiendamisele. Euroopa Andmekaitseinspektor on ka arvamusel, et see ettepanek on kolmandate riikide kodanike poolt nende isikute tuvastamiseks saadud andmete kogumisel kasutatavate meetodite asjus väga üldsõnaline, eriti võttes arvesse väga erinevate riiklikul tasandil kasutatavaid meetodeid, mille eraelu puutumatuse rikkumise ja tõhususe tase on erinev. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib ka selgitada isikuandmete töötlemise eesmärki ja meetodeid seoses kontrollimisega, kas kolmanda riigi kodanikuga võib kaasneda oht julgeolekule.
39. Viimaks märgib Euroopa Andmekaitseinspektor, et uutes seadusandlikes ettepanekutes puuduvad täielikult isikuandmete kaitsega seotud olulised õigussätted või kavandatud tekstid ei ole asjaomase ühenduse õigusega täielikult kooskõlas. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib seepärast, et seadusandlikes ettepanekutes tuleks vähemalt sõnaselgelt viidata asjaomasele ühenduse isikuandmete kaitse alasele ühenduse õigusraamistikule, näiteks isikuandmete kaitse üldmäärusele, ELi andmekaitse määrasele ja asjakohaselt juhtudel direktiivile (EL) 2018/680.

Brüssel, 30. november 2020

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Euroopa Andmekaitseinspektori esialgse arvamuse kokkuvõte tervishoiu Euroopa andmeruumi kohta

(Arvamuse täistekst on inglise, prantsuse ja saksa keeles Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)

(2021/C 99/09)

Kommenteeritud kokkuvõtte tekst

19. veebruaril 2020 esitles Euroopa Komisjon oma teatist „Euroopa andmestrategie“. Selle teatisega nähakse ette ühtse ruumi loomine tervishoiu valdkonnas, nimelt tervishoiu Euroopa andmeruum (EHDS), mida esitletakse olulise vahendina haiguste ennetamisel, avastamisel ja ravimisel, tõenduspõhiste otsuste tegemisel ning tervishoiusüsteemide tulemuslikkuse, juurdepääsetavuse ja kestlikkuse suurendamisel.

Kuigi Euroopa Andmekaitseinspektor toetab tugevalt tervishoiuandmete vahetamise ja meditsiiniuuringute edendamise eesmärke, rõhutab ta vajadust määratleda andmekaitsemeetmed juba tervishoiu Euroopa andmeruumi loomise alguses. Seega rõhutab Euroopa Andmekaitseinspektor selle esialgse arvamusega olulisi elemente, mida tuleks tervishoiu Euroopa andmeruumi arendamisel arvestada andmekaitse perspektiivist.

Euroopa Andmekaitseinspektor kutsub üles looma läbimõeldud seadusliku aluse tervishoiu Euroopa andmeruumi raames toimuvatele töötlemistoimingutele vastavalt isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõikele 1 ning tuleb samuti meelde, et selline töötlemine peab vastama isikuandmete kaitse üldmääruse artiklile 9, milles käsitletakse andmete eriliikide töötlemist.

Lisaks rõhutab Euroopa Andmekaitseinspektor, et tervishoiu Euroopa andmeruumis töödeldavate andmete tundlikkuse tõttu peavad andmete seadusliku töötlemise ja edasise nõuetele vastava töötlemise piirid olema täiesti selged kõigile asjaomastele sidusrühmadele. Seetõttu on tervishoiu Euroopa andmeruumis toimuva andmetöötlusega seotud teabe läbipaistvus ja avalik kättesaadavus otsustava tähtsusega, et suurendada üldsuse usaldust tervishoiu Euroopa andmeruumi vastu.

Samuti kutsub Euroopa Andmekaitseinspektor komisjoni üles selgitama asjaomaste osaliste rolle ja vastutust ning määratlema selgelt tervishoiu Euroopa andmeruumile kättesaadavaks tehtavate andmete täpsed kategooriad. Lisaks kutsub ta liikmesriike üles looma andmeallikate kehtivuse ja kvaliteedi hindamise mehhanisme.

Euroopa Andmekaitseinspektor rõhutab tervishoiu Euroopa andmeruumi tervikliku turbetaristu loomise tähtsust, mis hõlmab organisatsioonilisi ja tipptasemel tehnilisi turbemeetmeid tervishoiu Euroopa andmeruumi sisestatavate andmete kaitseks. Sellega seoses tuleb ta meelde, et andmekaitsealased mõjuhinnangud võivad olla töötlemistoimingute riskide ja vastuvõetavate leevendusmeetmete määramisel väga kasulikud.

Euroopa Andmekaitseinspektor soovib pöörata erilist tähelepanu andmete eetilisele kasutamisele tervishoiu Euroopa andmeruumi raamistikus. Sellega seoses soovib ta võtta arvesse olemasolevaid eetikakomiteesid ja nende rolli riiklike õigusaktide kontekstis.

Euroopa Andmekaitseinspektor on veendunud, et tervishoiu Euroopa andmeruumi edu sõltub tugeva andmehaldusmehhanismi loomisest, mis näeb ette piisavad tagatised seaduslikuks, vastutustundlikuks ja eetiliseks halduseks, mis põhineb ELi väärtustel, sealhulgas põhiõiguste järgimisel. Haldusmehhanism peaks reguleerima vähemalt üksusi, kellel on lubatud teha andmed kättesaadavaks tervishoiu Euroopa andmeruumile, tervishoiu Euroopa andmeruumi kasutajatele ja liikmesriikide riiklikele kontaktpunktile / lube andvatele ametiasutustele, ning andmekaitseasutuste rolli selles kontekstis.

Euroopa Andmekaitseinspektor on huvitatud digitaalse suveräänsuse saavutamise poliitikaalgatustest ning eelistab, et andmeid töötlevad üksused, kes jagavad Euroopa väärtusi (sh privaatsus ja andmekaitse). Lisaks kutsub Euroopa Andmekaitseinspektor komisjoni üles tagama, et tervishoiu Euroopa andmeruumis osalevad sidusrühmad, eelkõige vastutavad töötlejad, ei edastaks isikuandmeid, v.a juhul, kui andmesubjektidele, kelle isikuandmeid edastatakse kolmandasse riiki, tagatakse sisuliselt samaväärne kaitsetase, kui on tagatud Euroopa Liidus.

Euroopa Andmekaitseinspektor kutsub liikmesriike üles tagama andmete ülekantavuse õiguse tõhus rakendamine, eelkõige tervishoiu Euroopa andmeruumis, koos vajalike tehniliste nõuete väljatöötamisega. Sellega seoses leiab ta, et seoses vajadusega integreerida isikuandmete kaitse üldmääruse kaitsemeetmed ja muud regulatiivsed kaitsemeetmed, mis on sätestatud näiteks konkurentsioiguses või eetikasuunistes, võidakse vajada vajaduste analüüsi.

I. SISSEJUHATUS JA ARVAMUSE KOHALDAMISALA

1. 19. veebruaril 2020 esitles Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) oma teatist „Euroopa andmestrategie“⁽¹⁾. See oli osa dokumentide paketist, kuhu kuuluvad ka teatis „Euroopa digituleviku kujundamine“⁽²⁾ ja valge raamat „Tehisintellekt: Euroopa käsitlus tipptasemel ja usaldusväärsest tehnoloogiast“⁽³⁾.
2. Euroopa andmestrategie (edaspidi „andmestrategie“) üks peamisi algatusi on luua ühtsed Euroopa andmeruumid strateegilistes sektorites ja avalikku huvi pakkuvates valdkondades, mis suurendaks riigiasutuste ja ettevõtete võimalusi saada juurdepääs kvaliteetsetele andmetele, hoogustaks kasvu ja looks väärtust. Üldisemalt on andmestrategie eri algatused kooskõlas komisjoni eesmärgiga hoida „[...] ELi osava andmekasutusega majanduse valdkonnas esirinnas, austades ja edendades seejuures Euroopa ühiskonna aluseks olevaid põhiväärtusi“.⁽⁴⁾
3. Euroopa Andmekaitseinspektor avaldas juunis 2020 oma arvamuse 3/2020 Euroopa andmestrategie kohta⁽⁵⁾ (edaspidi „arvamus 3/2020“) pärast jaanuaris 2019 toimunud komisjoni mitteametlikku konsultatsiooni selle kavandi üle. Arvamus 3/2020 esitatakse Euroopa Andmekaitseinspektori seisukohad andmestrategie kohta, käsitledes eelkõige teatud olulisi mõisteid andmekaitse perspektiivist (sh mõisted „avalik hüve“, „avaandmed“, „andmete kasutamine teadusuuringuteks“, „andmevahendajad“, „andmealtruism“ ja „rahvusvaheline andmete jagamine“).
4. Euroopa Andmekaitseinspektor märgib, et e-tervis on üks avaliku huvi põhivaldkondi, kus komisjoni andmestrategias nähakse ette ühtse ruumi, nimelt tervishoiu Euroopa andmeruumi (EHDS) loomine. Vastavalt andmestrategiale on tervishoiu Euroopa andmeruum hädavajalik haiguste ennetamiseks, avastamiseks ja ravimiseks ning tõenduspõhiste otsuste tegemiseks, et suurendada tervishoiusüsteemide tulemuslikkust, juurdepääsetavust ja kestlikkust.⁽⁶⁾
5. Oma hiljutisel istungil oktoobris 2020 tervitas ka Euroopa Ülemkogu „[...] Euroopa andmestrategiat, mis toetab ELi ülemaaailmseid digivaldkonna ambitsioone, et ehitada üles tõeline konkurentsivõimeline Euroopa andmemajandus, kaitstes samal ajal Euroopa väärtusi ning tagades andmete turvalisuse, andmekaitse ja privaatsuse kõrge taseme. Ülemkogu rõhutab vajadust teha kvaliteetsed andmed kergemini kättesaadavaks ning soodustada ja võimaldada andmete paremat jagamist ja koondamist ning koostalitlusvõimet. Euroopa Ülemkogu tervitab strateegilistes sektorites ühtsete Euroopa andmeruumide loomist ning eelkõige kutsub komisjoni üles pidama prioriteetseks tervishoiu andmeruumi, mis peaks loodama 2021. aasta lõpuks.“⁽⁷⁾
6. Kuigi Euroopa Andmekaitseinspektor toetab kindlalt tervishoiuandmete vahetamise edendamise ja uute ennetusstrateegiate, ravimeetodite, ravimite ning meditsiiniseadmete uuringute edendamise eesmärgi, rõhutab ta ka vajadust määratleda andmekaitsemeetmed kohe algusest peale. Covid-19 pandeemia kontekstis on Euroopa Liit rohkem kui kunagi varem näinud vajadust isikuandmete kaitse üldmääruse andmetöötlemise põhimõtete täieliku rakendamise järele. Kooskõlas hiljutiste Euroopa Ülemkogu järeldustega tuleb Euroopa Andmekaitseinspektor meelde pöhiõigusi andmekaitsele ja privaatsusele ning kutsub üles integreerima andmekaitsepõhimõtted tulevastes e-tervise lahendustesse, mis on peagi kesksel kohal kõigis Euroopa e-tervise süsteemides. Seoses sellega rõhutame, et andmekaitsemeetmed peavad olema integreeritud loodava tervishoiu Euroopa andmeruumi keskmesse, et tagada üksikisikute põhiõiguste järgimine, sealhulgas õigus privaatsusele ja isikuandmete kaitsele, nagu on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste harta (edaspidi „harta“) artiklites 7 ja 8.
7. Käesoleva esialgse arvamuse eesmärk on toetada komisjoni tegevust seoses tulevase tervishoiu Euroopa andmeruumiga, eelkõige tuvastades olulised elemendid, mida tuleks tervishoiu Euroopa andmeruumi arendamisel arvestada andmekaitse perspektiivist. Seda esialgset arvamust tuleks lugeda koos muude asjakohaste Euroopa Andmekaitseinspektori arvamustega, sealhulgas arvamusega Euroopa andmestrategie kohta⁽⁸⁾, esialgse arvamusega teadusuuringute kohta⁽⁹⁾, arvamusega avaandmete kohta⁽¹⁰⁾, arvamusega tehisintellekti käsitleva Euroopa Komisjoni valge raamatu kohta⁽¹¹⁾ ja Euroopa andmekaitseinspektori arvamusega avaliku sektori valduses oleva teabe taaskasutamise direktiivi uuesti sõnastamise ettepaneku kohta⁽¹²⁾. Väärrib rõhutamist, et see esialgne arvamus ei piira Euroopa Andmekaitseinspektori mis tahes tulevase arvamusi, mida võidakse avaldada kooskõlas määruse (EL) 2018/1725 artikliga 42 komisjoni seotud tulevaste seadusandlike ettepanekute kohta.

IV. JÄRELDUSED JA SOOVITUSED

Eelnevast lähtudes esitab Euroopa Andmekaitseinspektor järgmised soovitusel.

46. Euroopa Andmekaitseinspektor toetab tervishoiu ühtse Euroopa andmeruumi loomise algatust ja tunnistas selle olulisust, et parandada tervishoiuteenuste kättesaadavust ning kvaliteeti, aidates pädevaid asutusi tõendus põhiste poliitikaotsuste tegemisel ja toetades teadusuuringuid. Samas kutsus Euroopa Andmekaitseinspektor üles kehtestama vajalikke andmekaitsemeetmeid paralleelselt tervishoiu Euroopa andmeruumi loomise tegevusega.
47. Euroopa Andmekaitseinspektor tuleb meelde, et kõik tervishoiu Euroopa andmeruumi asutamisega kaasnevad töötlemistoimingud vajavad usaldusväärset seaduslikku alust, mis on kooskõlas ELi andmekaitse õigusaktidega, eelkõige isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõikega 1 ning andmete eriliikide töötlemisel isikuandmete kaitse üldmääruse artikliga 9.
48. Euroopa Andmekaitseinspektor on seisukohal, et tulevase tervishoiu Euroopa andmeruumi käsitleva seadusandliku algatuse eesmärk peaks olema aidata kaasa terviseandmete töötlemise ja teadusuuringute suhtes kohaldatavate eeskirjade praeguse killustatuse vähendamisele ning seega ka andmete seaduslikule ja eetilisele kasutamisele ning taaskasutamisele tervishoiu Euroopa andmeruumis.
49. Euroopa Andmekaitseinspektor pooldab täiendavat selgust piiride suhtes andmete seadusliku töötlemisel ja edasisel nõutele vastaval töötlemisel kõigi asjaomaste sidusrühmade jaoks tervishoiu Euroopa andmeruumi protsessis, tugedades samas ka töödeldavate andmete läbipaistvust, tehes taaskasutamise tingimused avalikult kättesaadavaks.
50. Euroopa Andmekaitseinspektor peab äärmiselt oluliseks kehtestada liikmesriikidele selged eeskirjad vastutavate töötajate nimetamisel tervishoiu Euroopa andmeruumi kontekstis, kelle suhtes üksikisikud saavad kasutada oma andmekaitseõigusi kooskõlas kehtivate õigusaktidega (isikuandmete kaitse üldmäärus ja määrus 2018/1725).
51. Euroopa Andmekaitseinspektor nõuab, et tervishoiu Euroopa andmeruumis oleksid selgelt määratletud asjaomased põhiosalised ja töödeldavate andmete kategooriad, ning peab oluliseks, et Euroopa andmekaitseasutused oleksid selgelt kaasatud selle andmeruumi järelevalvesse ja andmekaitse nõuete täitmisse.
52. Euroopa Andmekaitseinspektor kutsus üles rajama terviklikku turbetaristut, mis hõlmab organisatsioonilisi ja tiptasemel tehnilisi turbemeetmeid tervishoiu Euroopa andmeruumi sisestavate tundlike andmete kaitseks.
53. Euroopa Andmekaitseinspektor tuleb meelde andmekaitsealaste mõjuhinnangute olulist rolli ning soovib alati, kui võimalik, avalikustada selliste hindamiste tulemused usalduse ja läbipaistvuse tõhustamise meetmena.
54. Euroopa Andmekaitseinspektor kutsus üles looma tugevat andmehaldusmehhanismi, mis näeb ette piisavad tagatised seaduslikuks, vastutustundlikuks ja eetiliseks halduseks, mis põhineb ELi väärtustel, sealhulgas põhiõiguste järgimisel.
55. Euroopa Andmekaitseinspektor eelistab, et andmeid töötlevad üksused, kes jagavad Euroopa väärtusi (sh privaatsus ja andmekaitse).
56. Euroopa Andmekaitseinspektor toetab kindlalt andmesuveräänsuse saavutamist, kui Euroopas loodud andmed muudetakse Euroopa ettevõtete ja üksikisikute jaoks väärtuseks ning neid töödeldakse kooskõlas ELi eeskirjade ja määrustega.
57. Euroopa Andmekaitseinspektor kutsus komisjoni üles tagama, et tervishoiu Euroopa andmeruumis osalevad sidusrühmad, eelkõige vastutavad töötajad, ei edastaks isikuandmeid, v.a juhul, kui andmesubjektidele, kelle isikuandmeid edastatakse kolmandasse riiki, tagatakse sisuliselt samaväärne kaitsetase, kui on tagatud Euroopa Liidus.
58. Euroopa Andmekaitseinspektor kutsus komisjoni üles tagama oma seadusandlikus ettepanekus, et liikmesriigid tagaksid andmete ülekantavuse õiguse rakendamise tervishoiu Euroopa andmeruumis koos selliste vajalike tehniliste nõuete väljatöötamisega, mis võimaldavad andmesubjektidel seda õigust tõhusalt kasutada.
59. Euroopa Andmekaitseinspektor soovib teha vajaduse analüüsi seoses vajadusega integreerida isikuandmete kaitse üldmääruse kaitsemeetmed ja muud regulatiivsed kaitsemeetmed, mis on sätestatud näiteks konkurentsioiguses või eetikasuunistes.

Brüssel, 17. november 2020

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

-
- (¹) COM(2020) 66 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=ET>
- (²) COM(2020) 67 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0067&from=ET>
- (³) COM(2020) 65 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0065&from=ET>
- (⁴) COM (2020) 66 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=ET>, lk 2.
- (⁵) Euroopa Andmekaitseinspektori aramus 3/2020 Euroopa andmestrateegia kohta, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-16_opinion_data_strategy_en.pdf
- (⁶) COM (2020) 66 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=ET>, lk 23.
- (⁷) Vt <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13-2020-INIT/et/pdf>
- (⁸) Euroopa Andmekaitseinspektori aramus 3/2020 Euroopa andmestrateegia kohta, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-16_opinion_data_strategy_en.pdf
- (⁹) Euroopa Andmekaitseinspektori esialgne aramus andmekaitse ja teadusuuringute kohta, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-01-06_opinion_research_en.pdf
- (¹⁰) Euroopa Andmekaitseinspektori aramus, mis käsitleb Euroopa Komisjoni avatud andmete paketti, sealhulgas ettepanekut võtta vastu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/98/EÜ avaliku sektori valduses oleva teabe taaskasutamise kohta, avatud andmeid käsitlevat teatist ning komisjoni otsust 2011/833/EL komisjoni dokumentide taaskasutamise kohta, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-04-18_open_data_et.pdf
- (¹¹) Euroopa Andmekaitseinspektori aramus 4/2020, mis käsitleb Euroopa Komisjoni valget raamatut „Tehisintellekt: Euroopa käsitus tipptasemel ja usaldusväärses tehnoloogias“, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-19_opinion_ai_white_paper_en.pdf
- (¹²) Euroopa Andmekaitseinspektori aramus 5/2018, mis käsitleb ettepanekut sõnastada uuesti direktiiv avaliku sektori valduses oleva teabe taaskasutamise kohta, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/18-07-11_psi_directive_opinion_en.pdf
-

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum: M.10185 — Pierer Industrie/Palfinger/FSS/Jetfly)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 99/10)

1. 15. märtsil 2021 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Pierer Industrie AG („PIAG“, Austria),
- Palfinger AG („Palfinger“, Austria),
- FSS Vermögensverwaltung GmbH („FSS“, Austria),
- Jetfly Airline GmbH („Jetfly“, Austria).

PIAG, Palfinger ja FSS omandavad Jetfly üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- PIAG: üleilmselt tegev tööstusinvesteeringute grupp, mis tegeleb mootorrataste, elektrijalgrataste ning samuti kahe- ja kolme rataste mootorsõidukite osade tootmise ja turustamisega; võidusõidu-, luksusauto- ja aeronautikatööstuses kasutatavate dünaamiliste osade jaoks vajalike kõrgtehnoloogiliste mehhaaniliste süsteemide arendamise, tootmise, hoolduse ja turustamisega; CO₂-tõhusate pidurite, pumpade ja mootoriosade tootmisega;
- Palfinger: tarbesõidukites, laevadel ja paiksetes seadmetes kasutatavate hüdrauliliste tõste- ja laadimiseadmete üleilmne tootja;
- FSS: üleilmne varahaldusettevõtja, kes on tegev tööriistade tootmise ja tehnikas kasutatavate šabloonide tootmise ja valmistamisega; autotööstuse audio-, navigatsiooni- ja telemaatikasüsteemide teadus- ja arendustegevuse valdkonnas; info- ja kommunikatsioonitehnoloogia teadus- ja arendustegevuse ning kasutamise valdkonnas, samuti digitaalallkirja valdkonnas.
- Jetfly: tellimislennuklientidele tellimislennuteenuseid pakkuva üleilmse lennuettevõtja operaator.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ^(?).

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

Sache M.10185 — Pierer Industrie/Palfinger/FSS/Jetfly

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

epost: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Elteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10133 - Astorg/Nordic Capital/Novo/Biclinica)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 99/11)

1. 16. märtsil 2021 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Astorg Asset Management S.à r.l. („Astorg“, Luksemburg)
- Nordic Capital IX Limited („Nordic Capital“, Jersey)
- Novo Holdings A/S („Novo“, Taani)
- Biclinica Holding I LP („Biclinica“, Ameerika Ühendriigid)

Astorg, Nordic Capital ja Novo omandavad ettevõtja eResearch Technology, Inc („ERT“, Ameerika Ühendriigid) kaudu Biclinica üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Astorg: üleilmselt tegutsev börsivälistes ettevõtetesse investeeriv ettevõtja;
- Nordic Capital: börsivälistes ettevõtetesse investeeriv ettevõtja, kes keskendub tervishoiule, tehnoloogiale ja maksetele, finantsteenustele ning tööstus- ja äriteenustele;
- Novo: valdusettevõtja, kes vastutab Novo Nordisk Foundationi varade haldamise eest bioteadustesse ja nendega seotud valdkondadesse tehtavate investeeringute ning finants- ja riskikapitali vormis tehtavate vähemusinvesteeringute kaudu;
- Astorg, Nordic Capital ja Novo kontrollivad ühiselt ERTd, mis pakub tarkvarapõhiseid kliiniliste uuringute lahendusi;
- Biclinica: tarkvarapõhiste kliiniliste uuringute lahenduste pakkuja, kes pakub muu hulgas piltagnostika ja südameohutuse teenuseid, kliinilist hindamist, randomiseerimist ning katseisikute ja -materjalide hankimise haldamise ja optimeerimise lahendusi, elektrooniliste ja e-allikatest saadud andmete kogumist, kliiniliste uuringute haldamise tarkvara ja ravimiohutuse lahendusi.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10133 - Astorg/Nordic Capital/Novo/Biclinica

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

Epost: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Postiaadress:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)